

**UNIVERSIDAD DE PALERMO**

Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales

*Informe sobre pasantía laboral:*

# **LA CUESTIÓN INFORMATIVA DE LOS PERIÓDICOS COMUNITARIOS**

Alumno: Iriarte, Ivana Cecilia

Legajo: 20189

Fecha: 08/09/2006

## Índice:

<b>Capítulo 1:</b> <i>Medios comunitarios de comunicación</i> .....	3
<b>Capítulo 2:</b> <i>La religión como parte de la organización social</i> .....	7
<b>Capítulo 3:</b> <i>Objetivos de los medios comunitarios</i> .....	10
<i>Periódicos católicos</i> .....	12
<i>Periódicos evangélicos</i> .....	13
<i>Periódicos judíos</i> .....	14
<b>Capítulo 4:</b> <i>Análisis comparativos</i> .....	15
<i>La Voz del Peregrino – Panorama Católico Internacional</i> .....	16
<i>El Puente – La Corriente del Espíritu</i> .....	18
<i>Mundo Israelita – Nueva Sión</i> .....	21
<b>Capítulo 5:</b> <i>Las divergencias entre las comunidades religiosas</i> .....	24
<i>Cómo se reflejan las diferencias de las comunidades en sus medios de comunicación</i> .....	27
<b>Capítulo 6:</b> <i>Informe personal: Pasantía bajo desempeño profesional</i> .....	32
<b>Conclusiones finales</b> .....	34

## Bibliografía:

- BEALS y HOIJER: *Introducción a la Antropología*. Ed. Aguilar, Madrid, 1978.
- CAMPS, S. y PAZOS, L.: *Así se hace periodismo*, Ed. Paidós
- CARNIVAL, Osvaldo y DEIROS, Pablo, *Argentina oramos por vos*. Buenos Aires, 2003.
- DE FLEUR y ROKEACH, *Teoría de la comunicación de masas*. Ed. Paidós, 1988.
- GARCIA CANCLINI, Néstor, *Cultura y Comunicación: entre lo global y lo local*. Ediciones de Periodismo y Comunicación.
- KLIMOVSKY, Gregorio, texto publicado en el periódico Nueva Sión, *¿Para qué una prensa judía?*, Buenos Aires, diciembre 1991.
- KLUCKHOHN, Clyde y KELLY, William: *The concept of culture*, Ed. Ralph Linton, Nueva York, 1945.
- LA BIBLIA, *Génesis 15: 18*. Traducción Reina – Valera, revisión 1960
- LAZARSELD, Paul F. y MERTON, Robert K.: *Comunicación de masas, gusto popular y acción social organizada*, Centro Editor de América Latina, Bs. As. 1977.
- MALINOWSKI, Bronislaw: Prologo de *Contrapunteo Cubano del Tabaco y el Azúcar*, Ediciones Cátedra, Madrid 2002
- VAN BUREN, Paul M, *Torah, Israel, Jesús, Iglesia... hoy*, coloquio judeo-cristiano del 21 de Noviembre de 1993 en la Beth Tzedec Synagoge, en Calgary, Alberta, Canadá. © Copyright 1993 jcrelations.net
- WHITE, Leslie: *El símbolo: el origen y la base del comportamiento humano*, Ed. Farrar, Straus and Co., Nueva York, 1949.

## INTRODUCCION

Desde mediados del siglo XIX, con la aparición de los medios de comunicación de masas, la prensa se ha convertido para los individuos en la principal fuente de transmisión de los acontecimientos sociales a escala local y mundial.

La elección por parte de los individuos de los distintos medios no es un hecho de menor importancia, ya que dicha selección definirá quiénes y de qué manera le expondrán partes de la realidad social tanto a nivel local como global. En algunas ocasiones, los individuos eligen conscientemente que medio o medios serán los encargados de operar como herramienta informativa para mantenerse conectados con los sucesos sociales. En dicha elección juega un papel sumamente importante el hecho de que el medio genere en su público un alto grado de identificación.

El periodismo trata de exponer un mensaje, una narración, un recorte (a veces fiel otras no) de la realidad, e intenta acercar a distintos individuos un mismo mensaje. En esta tarea entran en juego opiniones, creencias, prejuicios, las distintas representaciones del mundo así como también las adscripciones a distintos fundamentos e ideologías. Los medios masivos de comunicación son instituciones que producen y reproducen realidades públicas y muchas veces son transmisores de ideologías que pueden llegar a ser conflictivas con “la verdad establecida” por las distintas sociedades.

Según Paul F. Lazarsfeld y Robert K. Merton en “*Los medios de comunicación de masas, el gusto popular y la acción social organizada*”<sup>1</sup>, algunas de las funciones sociales de los medios masivos de comunicación son los siguientes:

- Otorgamiento de status: los medios de comunicación de masa dan prestigio y aumentan la autoridad de los individuos y de los grupos, legitimando su status. Alguien que aparece en los medios es lo suficientemente importante como para que se lo elija en medio de la gran masa anónima.
- Imposición de normas sociales: la publicidad ejerce presión a favor de una moralidad única y provoca una reafirmación pública y una aplicación de la norma social.
- Disfunción narcotizante: a medida que se dedica más tiempo a leer o escuchar, queda menos tiempo para la acción organizada. Se llega a confundir el conocimiento de los problemas del día, con una acción relacionada con ellos. Su conciencia social permanece inmaculada y pura. Se interesa. Está informado.
- Estructuración de la propiedad y de la administración: quienes mantienen las empresas son aquellos que hacen publicidad a través de dichas empresas. Es el mundo de los negocios el que financia la producción y la distribución de los medios de comunicación para las masas. Quien corre con los gastos tiene derecho a elegir.
- Conformismo social: la presión económica produce conformismo mediante la omisión de cualquier problema que pueda resultar espinoso.

---

<sup>1</sup> Paul F. Lazarsfeld y Robert K. Merton, *Comunicación de masas, gusto popular y acción social organizada*, Centro Editor de América Latina, 1977, Bs. As.

- Influencia sobre el gusto popular: el aumento de la instrucción popular parece haber sido paralelo a una declinación del gusto popular. La mejora de los gustos de la masa, a través de la elevación de los productos de arte de masas, no es algo tan simple.

Las funciones sociales enumeradas por Lazarsfeld y Merton pueden ser advertidas como regla general en todos los medios de comunicación. Sin embargo, con las diversificaciones y transformaciones que, durante las últimas décadas, han sufrido los modos tradicionales de información, los medios de comunicación han comenzado a generar nuevas formas de expresión, de entregar y enfocar las noticias. En la actualidad existe una gran multiplicidad de estilos y formas de hacer periodismo.

Entre esas formas alternativas de hacer periodismo encontramos los medios de comunicación de menor alcance, es decir las pequeñas y medianas empresas de comunicación, que se abocan a informar desde perspectivas determinadas por distintos fundamentos o ideologías.

Algunos de esos medios alternativos son aquellos que se autodenominan **medios comunitarios de información**. Se trata de grupos que pertenecen a una comunidad específica y concreta, y que a través de sus medios periodísticos emiten sus ideales así como también intentan enfocar la realidad social desde su propia visión, es decir desde aquellas características que determinan y definen a dicha comunidad.

A partir de lo aquí expuesto, este trabajo pretende:

- I) Examinar las características de 6 medios gráficos de comunicación pertenecientes a distintas comunidades (2 periódicos católicos, 2 evangélicos y 2 judíos).
- II) Analizar el papel que cumple la religión en el contexto social.
- III) Indicar el perfil de cada medio y establecer cuáles son los objetivos de cada uno de ellos.
- IV) Demostrar mediante un análisis comparativo de qué manera informan y a qué se abocan cada uno de los medios seleccionados, comparando aquellos que pertenezcan a la misma comunidad.
- V) Demostrar cómo las idiosincrasias de las distintas comunidades se reflejan en sus medios de comunicación.

## **I) Medios comunitarios de comunicación:**

Los medios seleccionados para el presente trabajo son:

- Católicos: *La voz del Peregrino* y *Panorama Católico internacional*
- Evangélicos: *El Puente* y *La corriente del Espíritu*
- Judíos: *Mundo Israelita* y *Nueva Sión*

Para la elección de estos medios se ha tenido en cuenta el grado de confianza que los mismos han conseguido entre sus lectores así como también entre los restantes periódicos, ya sean de su misma comunidad o de otras.

Vale aclarar que aún cuando estos medios se hallan ligados directa o indirectamente a distintas religiones, no se consideran a sí mismos como medios religiosos, sino más bien como medios comunitarios en los cuales las noticias son dadas desde un punto de vista diverso.

Es interesante destacar así también que el judaísmo no solo abarca una religión, sino es también una nación, desde cuya conformación (absolutamente anterior a la formación del catolicismo y el evangelismo) los judíos han poseído una tierra histórica en común, la tierra de Israel, prometida al primer patriarca Abraham en el primer pacto: “*A tu descendencia daré esta tierra, desde el río de Egipto hasta el río grande, el río Eufrates...*”<sup>2</sup>

### **La voz del Peregrino**

El periódico La Voz del Peregrino se hace desde hace 4 años (nació en el año 1997) y pertenece a la Fundación Diakonía, cuyo director es Monseñor Santagada quien a su vez comparte la dirección del medio con Fernando Piñero.

Tirada: 15000 ejemplares.

Periodicidad: mensual

Extensión: 8 páginas

Precio de tapa: \$0,40

#### Distribución:

- Suscripciones individuales y/o institucionales.
- Venta al público en la Parroquia san Gabriel Arcángel.
- Los distribuidores institucionales son las parroquias, las instituciones educativas religiosas, las capillas y las capellanías de hospitales (cada una de estas instituciones se hace cargo del costo y de la distribución a los feligreses).

#### Financiamiento:

---

<sup>2</sup> Génesis 15: 18. Traducción Reina – Valera, revisión 1960.

Se autofinancia por las publicidades y las suscripciones.

### **Panorama Católico Internacional**

Panorama Católico Internacional comienza a funcionar en abril del 2001 y es una franquicia de una publicación alemana que se llama Kirchliche Umschau. Aunque Panorama varía de la publicación original, se ha adaptado a su modalidad de pensar.

Tirada: 5000 ejemplares

Periodicidad: mensual y en ocasiones bimensual

Extensión: 24 páginas (mínimo)

Precio de tapa: \$3

#### Distribución:

- Se distribuye en Argentina, Chile, Uruguay y España (aunque más de 4000 ejemplares quedan en Argentina).
- Suscripciones en países sudamericanos.
- Kioscos.
- Librerías.
- Algunas iglesias.
- También tiene lectores en su página digital, en la cual durante el 2003 han recibido alrededor de 100000 visitas.

#### Financiamiento:

El medio no se autofinancia, sino que la casa matriz alemana los ayuda con aportes monetarios, porque no podrían autofinanciarse aún vendiendo la edición completa. La dirección del periódico ha tenido que subir el costo de la suscripción a causa del aumento en el correo.

### **El Puente**

El Puente nace en 1985 de una visión de Marcelo Laffid y Daniel Puccio, quien es el actual director del diario.

Tirada: entre 15000 y 20000 ejemplares.

Periodicidad: mensual

Extensión: 46 páginas (como mínimo)

Precio de tapa: \$3,50

#### Distribución:

- Llega a todo el país (a las principales ciudades).
- Librerías cristianas.
- En las distintas congregaciones
- 5000 de los ejemplares son distribuidos en los kioscos de Capital Federal y Gran Buenos Aires (terminales de ómnibus, terminales ferroviarias, red de subterráneos).

Financiamiento:

Nunca dependió del apoyo de una iglesia o de ninguna institución. Siempre se solventó por medio de la venta de ejemplares y de espacios publicitarios. Por lo tanto siempre estuvo atado a los niveles de ingreso de sus lectores.

**La Corriente del Espíritu:**

La Corriente del Espíritu fue creado por Omar Daldi y Ricardo Romero en el año 1996.

Tirada: 100.000 ejemplares

Periodicidad: mensual

Extensión: 32 páginas

Precio de tapa: \$0.50

Distribución:

- Se distribuye en todo el país mediante las librerías Peniel, de la cual hay 500 sucursales.
- Aparece en Chile, Costa Rica y en los Estados Unidos, con noticias y publicidades de los respectivos lugares.
- Iglesias y distribuidores zonales.
- Suscripciones.
- Regalan un 10% a cárceles, hospitales y a algunos ministerios de las iglesias evangélicas.

Financiamiento:

El medio se financia exclusivamente por medio de la publicidad, y en la actualidad tienen vendido el 45 % de la publicidad estimada.

**Mundo Israelita**

Mundo Israelita es el periódico decano de la comunidad judía en Argentina. Fue fundado por León Kibrick el 8 de junio de 1923.

Tirada: 10000 ejemplares

Periodicidad: semanal

Extensión: 12 páginas

Precio de tapa: \$2,50

Distribución:

- Suscripciones 90%
- El Diario llega en un 60% a miembros de la comunidad, pero un 40% se distribuye a personas no judías.
- Llega a sectores intelectuales y políticos no judíos (diputados, senadores, etc.)

Financiamiento:

Se financia mediante las suscripciones y las publicidades.

### **Nueva Sión**

El primer ejemplar fue publicado el 5 de marzo de 1948, meses antes de la creación del Estado de Israel. Su fundador fue Jacobo Timmerman.

Tirada: 10000 ejemplares.

Periodicidad: mensual

Extensión: 24 páginas (como mínimo)

Precio de tapa: \$2

Distribución:

- Kioscos
- Suscripción (nacional e internacional)
- Línea de distribución gratuita (150) que es lo que genera posición de opinión, ya que es repartido entre periodistas judíos y no judíos que trabajan en ámbitos nacionales
- Area política: distintas comisiones parlamentarias, vocero de presidencia, presidencia, jefatura de prensa de distintos ámbitos políticos. Esto permite que estos sectores conozcan la posición de determinado grupo de la comunidad judía.

Financiamiento:

Es autónomo, es independiente del precio de tapa.

## **II) La religión como parte de la organización social:**

*“En todas las sociedades se desarrollan ciertas normas de comportamiento destinadas a precaver a dicha sociedad, por un medio u otro, contra lo inesperado y a controlar mejor las relaciones del hombre con el universo en el que vive”.*<sup>3</sup> A esta área de la cultura es lo que Beals y Hoijer denominan religión.

La religión es una parte fundamental dentro de toda cultura, y sin lugar a dudas las religiones y sus formas de comportamiento varían de una sociedad a otra, puesto que las normas que expende cada religión no están aisladas sino que se combinan con el resto de la organización social, así como también con los desarrollos tecnológicos de cada lugar.

Una de las tantas funciones de la religión es proporcionar una imagen de relación entre el hombre y su mundo, así como también otorga al hombre un mayor sentimiento de seguridad en el presente y por sobre todo, una esperanza para el futuro.

Argentina es un país donde el Estado Nacional sostiene al culto católico apostólico romano desde el artículo 2 de la Constitución Nacional<sup>4</sup>, y donde cerca del 80 por ciento de los 36.223.947 argentinos censados en el 2001 resultaron ser católicos. Por esto el Estado tiene para con la iglesia católica la obligación de financiar algunas de sus instituciones y, según un informe del diario La Nación del 04/01/05, se contaba para ese año con un presupuesto de 13.979.103, 80 pesos para el sostenimiento del culto. El cual es un presupuesto un 23 por ciento más alto que el que recibió el año anterior.

A pesar de las crisis que viene sobrellevando nuestro país, muchos religiosos, educadores y sociólogos coinciden en que las instituciones religiosas no sólo sobrevivieron a las dificultades sino que, en muchos casos, se fortalecieron.

Algunos ejemplos de esto son el acontecimiento realizado en noviembre del 2003, cuando 60 mil personas se reunieron en el estadio mundialista de Rosario Central para escuchar la prédica del pastor evangélico Franklin Graham, un hombre del sur de Estados Unidos.

Así mismo, hacia finales del mes de octubre de ese mismo año, 197 jóvenes judíos participaron en un seminario en San Clemente del Tuyú para aprender más sobre religión y judaísmo. Casi la misma cantidad de jóvenes quedó afuera, sin vacantes disponibles.

*“Hay un cambio que está afectando a todas las realidades, por encima de las instituciones religiosas. La gente emprendió una búsqueda de sentido a su vida, después del fracaso de las ideologías y del desarrollo económico. El sentido no viene más definido desde afuera de uno. Es un fenómeno nuevo y profundo”*, sostiene Jorge Oesterheld, responsable de la oficina de prensa de la Conferencia Episcopal Argentina (CEA), párroco en Morón, antiguo periodista de la agencia Télam y ex columnista de F.M. Rock & Pop.

---

<sup>3</sup> Beals y Hoijer: “Introducción a la Antropología”, cáp. 18 “Religión”. Ed. Aguilar, Madrid, 1978.

<sup>4</sup> Artículo 2. - “El Gobierno federal sostiene el culto católico apostólico romano”.

El sociólogo Fortunato Malimacci<sup>5</sup> sostiene que la participación religiosa de la gente en nuestro país está en crecimiento, pero dicho crecimiento se está dando con un comportamiento diferente.

Durante mucho tiempo se sostuvo que a pesar de que en una sociedad podían coexistir distintas subculturas, finalmente todas estas debían subordinarse a una cultura dominante. Pero con las crisis de identidades personales y la fragilidad de lo perdurable, surgieron en la Argentina nuevas creencias que pusieron fin al antiguo monopolio católico en sectores populares y en otros, y a pesar de que (como se expuso anteriormente) el Estado argentino sostiene al catolicismo, nuestro país no es ya sinónimo de dicho culto sino que se han multiplicado y han surgido con gran aceptación distintas religiones.

Entre estas distintas religiones encontramos a la iglesia evangélica, la cual es relativamente joven en nuestro país. Tiene casi 200 años<sup>6</sup> y es un culto muy activista y posee un gran porcentaje de adhesión de creyentes (en especial la corriente Pentecostal, que representa a un 70 por ciento dentro de los evangélicos) el cual no tiene cifras precisas. La Federación Argentina de Iglesias Evangélicas (FAIE), calcula que hay entre 3 y 4 millones y medio de evangélicos en el país.

Sin embargo, según Malimacci, muchos hombres y mujeres participan en más de un grupo o movimiento religioso. Asegura que *“las encuestas dan cuenta de que la gente conjuga varias experiencias religiosas a la vez: participa en peregrinaciones a la Virgen de Luján, es bautizado católico, asiste alternativamente a campañas pentecostales, a ceremonias de cultos afro-brasileños, se entusiasma con ángeles y con el budismo y, finalmente, cree en lo que le parece mejor”*.

Lo que la crisis produjo también fue un cambio en las formas de relacionarse, ahora muchos grupos religiosos trabajan y reaccionan juntos en la asistencia social, como sucedió ante las inundaciones en la provincia de Santa Fe y aunque no se halla alcanzado un marco abiertamente pluralista, el objetivo de una necesidad superior relegó, o puso entre paréntesis momentáneo, las diferencias.

En nuestro tiempo las diferencias se han vuelto más aceptables y legítimas pero, como afirma el académico Néstor García Canclini, aunque la globalización trate de domesticar esas diferencias, lo que realmente se da es una aceptación parcial de ciertas desigualdades y en muchas oportunidades hasta son intensificadas esas diferencias en el mercado.

La emergencia masiva de distintos grupos (ya sean religiosos, de género, étnicos, etcétera) reclamando sus derechos, ha traído a las distintas sociedades la noción de su existencia. La complejidad de lo multicultural se está haciendo cada vez más presente en las distintas naciones del mundo y por esto cada vez se acrecientan más las distinciones

---

<sup>5</sup> Es investigador del Conicet en el área Sociedad, Cultura y Religión y tiene a cargo un seminario en la Universidad de Buenos Aires acerca de Sociedad y Religión.

<sup>6</sup> En 1818 llegó a Buenos Aires un predicador bautista escocés llamado Diego Thomson, quién no llegó como misionero, sino que su objetivo primario fue fundar escuelas en un país recién nacido y con una enorme carencia de educación.

entre los seres humanos. En la actualidad cada uno puede decidir a que sexo, religión o partido político, entre otros grupos, pertenecer.

De la misma manera los medios de comunicación, en especial aquellos que posean una identidad altamente definida, deciden a quiénes y de qué manera informarán.

En tiempos donde la heterogeneidad predomina, las pequeñas y medianas empresas de comunicación aprovechan la situación en la que un grupo de personas (vinculadas entre sí por sus ideales y o creencias) demanda un tipo de información más concreta y determinada que la que puedan encontrar en los medios masivos de comunicación.

### III) Objetivos de los medios comunitarios:

Los medios masivos de comunicación funcionan como ámbito para la transculturación<sup>7</sup> y su influencia en la actualidad es tal, que cada vez se incrementa la tendencia a asignarlos como parte necesaria y fundamental en las distintas sociedades, además juegan un papel sumamente importante como institución hegemónica en el proceso de socialización.

Los autores De Fleur y Ball-Rokeach en “*Teorías de la comunicación para las masas*”<sup>8</sup> sostienen, desde criterios sociológicos, que los medios son un componente indispensable en la estructura social contemporánea. Pero, en este sentido, los medios masivos desempeñan un proceder ambivalente: por un lado, al igual que la familia, la escuela y el trabajo, son un poderoso medio de socialización, mientras que por otra parte estos medios monopólicos ponen en crisis las identidades particulares de las personas mediante la uniformidad de los mensajes.

Los individuos necesitan estar en contacto con aquellos otros que vivan su misma realidad, exponiendo sus necesidades, recibiendo las opiniones y las sensaciones de terceros y por sobre todo, interactuando con aquellos a quienes considera su grupo o comunidad.

Esta necesidad de contacto e identificación es muchas veces establecida entre los individuos por los medios comunitarios de comunicación.

A pesar de que algunos de estos medios pertenecen a las mismas comunidades y en algunos casos se dirigen al mismo público, los objetivos que persiguen no son en todos los casos los mismos. Sin embargo hay un factor en común entre estos medios, y es probable que dicho factor sea el objetivo más deseado por quienes realizan estos periódicos. Se trata del hecho de brindar un tipo de información que el receptor no encontrará en otro medio.

Con el auge de gran masificación que se ha dado en los últimos años y a pesar de las posibilidades de estar en contacto con el resto del mundo, existe una gran contradicción que reside en el hecho de que los mensajes uniformizados de todos los tipos existentes de “mass media” en lugar de unir y contactar seres humanos, los aísla.

La gran revolución que se ha desencadenado en los medios de comunicaciones acentúa de manera extraordinaria el poder de la cultura global, y por ende, como explica Néstor García Canclini, “*la identidad o identidades están siendo menos importantes como*

---

<sup>7</sup>Según el antropólogo Bronislaw Malinowski, en el artículo "Contrapunteo Cubano del Tabaco y el Azúcar" "Entendemos que el vocablo transculturación expresa mejor las diferentes fases del proceso transitivo de una cultura a otra, porque este no consiste solamente en adquirir una distinta cultura, [que es la aculturación], sino que el proceso implica también necesariamente la pérdida o el desarraigo de una cultura precedente, lo que pudiera decirse de una parcial desculturación, y, además, significa la consiguiente creación de nuevos fenómenos culturales que pudieran denominarse de neoculturación".

<sup>8</sup> De Fleur y Rokeach, “*Teoría de la comunicación de masas*”. Ed. Paidós, 1988.

*objeto de estudio de las ciencias sociales, en beneficio de la heterogeneidad sociocultural”.*<sup>9</sup>

Las distintas culturas (tanto a nivel mundial como nacional) han ido readaptándose, y al interactuar con otras, en muchas ocasiones, se ha llegado a una gran hibridación.

Por este motivo es que estos medios comunitarios intentan representar y unificar los rasgos de la identidad que los define y a través de la publicación de periódicos pretenden interactuar con aquellos individuos del público que se sientan identificados con el medio.

Sin embargo, como hemos señalado anteriormente, dentro de una misma comunidad pueden coexistir ciertas diferencias. *“Los seres humanos difieren en sus modos de comportarse y hay pocas o ninguna manera de comportamiento que sea válida para todos los hombres y en todos los lugares y tiempos”*<sup>10</sup>.

En lo que a este trabajo concierne, nos referiremos a las diferencias que existen en los medios pertenecientes a las comunidades católica, evangélica y judía.

Como ya es sabido, dentro de estas agrupaciones existen distintas corrientes (en el catolicismo los jesuitas, franciscanos, marianos, carismáticos; en el evangelismo los metodistas, bautistas, pentecostales, entre otros, y en el judaísmo los caraitas, ortodoxos, renovadores y en Israel la comunidad samaritana<sup>11</sup>), lo que no significa que dentro de estas corrientes disidentes exista, a su vez, una total congruencia.

En algunos casos se halla un reconocimiento de estas desigualdades y por ello existen (entre otros elementos) distintos tipos de medios de comunicación en una misma comunidad.

Veamos entonces cuáles son los objetivos e ideologías de los medios comunitarios seleccionados en este trabajo, según nos han informado sus directivos.

### **III)a) Periódicos Católicos:**

---

<sup>9</sup> García Canclini, Néstor, *“Cultura y Comunicación: entre lo global y lo local”*. Ediciones de Periodismo y Comunicación.

<sup>10</sup> Beals y Hoijer: *“Introducción a la Antropología”*, cáp. 9 *“Naturaleza de la cultura”*. Ed. Aguilar, Madrid, 1978.

<sup>11</sup> Se encuentra en la ciudad de Jolón, cerca de Tel-Aviv, y son alrededor de 500 fieles. Es una secta antigua que reconoce sólo la Toráh y el Pentateuco (libro de Josué) como textos santos y dignos de obediencia.

### Objetivos del periódico La Voz del Peregrino: (Fernando Piñeiro, Director)

- En un principio apuntaba a los peregrinos de los distintos lugares del país. A pesar de que esta idea se sigue manteniendo, con el tiempo comenzó a darse la situación de que distintas instituciones quisieron tener el periódico para entregar en las parroquias a todo tipo de gente.
- El periódico esta orientado a los peregrinos, a la parroquia y a la iglesia. También trabaja con las provincias del interior y misioneros porque la Fundación tiene mucho contacto con gente del resto del país. Uno de los fines de este medio es ayudar a las distintas comunidades católicas.
- Otro propósito de La Voz del Peregrino es difundir la cultura católica, desde una visión que ellos llaman “Doña Rosa y Don Pepe”, lo que significa que este medio no intenta ser un periódico de un nivel cultural muy elevado, sino que pretende llegar a todo tipo de público. Por eso no se trata de un diario doctrinal o teológico, sino que pretende aportar información desde lo sencillo para que pueda ser entendido por todos.
- La visión de La Voz del Peregrino consiste en: ser un medio de evangelización, actualización y formación permanente para informar y formar a las personas en general y a las personas católicas practicantes y no practicantes, en particular.
- Lo que trata este medio es de iluminar la realidad desde la visión católica.

### Objetivos del periódico Panorama Católico Internacional: (Marcelo González, editor responsable)

- Su editor define a Panorama como un medio eclesiásticamente incorrecto, porque normalmente las revistas que se declaran católicas, suelen tener una posición muy poco crítica hacia la jerarquía. Panorama, a pesar de tener respeto por esta jerarquía porque está establecida por Jesucristo, sabe que también está encarnada por seres humanos que cometen errores y consideran que es necesario señalar esos errores y recordar la doctrina tradicional de la iglesia. Intentan encarar esta línea de trabajo con el mayor respeto aunque no dejan de lado la crítica directa y el humor.
- En Panorama creen que lo que piensan debe ser dicho y esto les da un cariz muy particular porque en general las entidades católicas tienen gran dependencia de las estructuras eclesiásticas, pero como ese no es el caso de este medio, tampoco tiene compromisos con ellas, por lo cual poseen más libertad para decir lo que piensan.
- Reconocen que, a pesar de que pueden tener errores y que en varias ocasiones al juzgar la realidad pueden haber equivocaciones, la gente que los sigue considera que van por el buen camino.
- Creen que representan un importante porcentaje del pensamiento de la feligresía católica, y ese es uno de sus mayores objetivos.
- La visión del periódico es una visión un tanto crítica, diferente a lo que se ha dado en los últimos 45 años. Según el editor del periódico *“el Concilio Vaticano Segundo, ha producido una especie de borrón y cuenta nueva que ha creado mucha ilusión en la gente y nosotros creemos que esto fue con un resultado adverso, muy distinto de lo que se esperaba, lo cual no significa que antes del Concilio las cosas estaban bien, sino que creemos que algunas cosas se agravaron más. Aunque podemos rescatar que se ha dado algo muy positivo que es el hecho de que hay más libertad (nuestra revista no*

*hubiese podido existir 50 años antes) pero esa libertad ha costado un precio demasiado alto”.*

### **III)b) Periódicos Evangélicos:**

Objetivos del periódico El Puente: (César Dergarabedian, jefe de redacción)

- Nace con la intención de ser un vehículo en común para el pueblo de Dios. Su intención es crear unidad respetando las distintas congregaciones, que es la oración de Jesús en Juan capítulo 17, que sean uno para que el mundo crea.
- El perfil de público al que apunta El Puente, y su lenguaje es destinado al lector creyente y su mayor alcance se da en las iglesias de tendencia pentecostal o carismática, a pesar de ser un medio interdenominacional.
- En cuanto a contenidos el eje del periódico esta dividido en 3 partes: uno es información; son el único medio que informa de todas las iglesias y a todas las iglesias porque no está comprometidos con ninguna iglesia ni doctrina. Por otro lado cuentan con lo que ellos llaman testimonios de vida (de personas famosas o no) los cuales reflejan el poder del Espíritu Santo en distintas oportunidades. Y por último las notas de formación, destinadas a la familia, a los distintos tipos de relaciones y a la relación de los creyentes con Dios.
- A pesar de que el periódico no posee notas del mundo secular, hace un tiempo se generó un cambio drástico en cuanto a los temas de tapa, porque, aunque apuntan siempre al público evangélico, han decidido incluir temáticas enfocadas al lector que no se congrega en ninguna iglesia o aquel que se congregaba y ahora está apartado.
- El Puente no hace exclusiones con la excepción de 5 casos bien determinados: la iglesia universal del reino de Dios, los mormones, los testigos de Jehová, los adventistas y grupos muy polémicos como el de Héctor Giménez.

Objetivos del periódico La Corriente del Espíritu: (Ricardo Romero, director)

- En cuanto a la temática del diario, se puede decir que su objetivo principal es ser lo más positivo posible y edificar al Cuerpo de Cristo (que es la iglesia). Una de las maneras por la cual los directivos del medio ven su aporte a la edificación de la iglesia de Cristo, es mediante el hecho de que muchos pastores, congregaciones o predicadores del interior del país tocan y abarcan los temas publicados en La Corriente, especialmente en aquellos lugares a donde no llegan los grandes estudios bíblicos.
- El medio fue creado con un fin edificante, no como periódico dedicado a publicar los “avisitos” de las distintas iglesias o pastores por el simple hecho de ser reconocidos.
- Una de las mayores intenciones del periódico es llegar a las personas de todas las denominaciones evangélicas. Anhela llegar y poder edificar como personas a todos los cristianos
- La Corriente del Espíritu se dirige principalmente al público cristiano de todas las ramas existentes ya que los hacedores de La Corriente creen que los cristianos “deben” leer la Palabra de Dios, es decir que esto no es una opción sino que es un compromiso, y el periódico tiene como una de sus funciones acercar al lector creyente a la Biblia.

- La Corriente del Espíritu tiene en cuenta también a sus lectores no creyentes publicando notas que nada tienen que ver con la iglesia en sí, sino que tratan de ayudar de alguna manera a aquellas personas que se encuentran atravesando momentos difíciles, dándoles una palabra de aliento o alguna posible solución.
- El periódico tiene un logotipo el cuál expresa: “uniendo a las naciones en el río de Dios”, porque una gran aspiración del medio es llegar a todos los lugares donde sea posible.
- El nombre del periódico nace como mención a la Palabra de Dios, ya que esta dice que de tu interior correrán ríos de agua de vida. La Corriente del Espíritu hace referencia al Espíritu Santo de Dios, y lo que pretende es acercar a los lectores a una nueva vida en Jesucristo.

### **III)c) Periódicos Judíos:**

#### Objetivos del periódico Mundo Israelita: (José Kestelman, director)

- El objetivo principal del diario es reflejar las actividades de la comunidad judía en la República Argentina, tanto en el orden cultural, como en el social, así también como en el religioso.
- Otro punto u objetivo fuerte del diario es esclarecer y desarrollar todo lo que tiene que ver con la cultura argentina y el intercambio cultural en términos de comunidades.
- Por otro lado intenta desarrollar todos los cambios históricos que se relacionan con nuestro país.
- Tratar de llevar a cabo un pluralismo cultura es el objetivo más importante del periódico.
- El periódico también se ocupa de reflejar la vida de las comunidades judías en todo el mundo y en especial lo que acontece en el Estado de Israel.

#### Objetivos del periódico Nueva Sión: (Guillermo Lipis, jefe de redacción)

- Nueva Sión tiene un alineamiento ideológico de tendencia progresista de la comunidad judía argentina (izquierda). Esta dentro del partido socialista israelí, lo que es Meretz.
- Uno de los principales temas que aborda el periódico es la resolución del conflicto del Medio Oriente (por vía pacífica) haciendo un reconocimiento explícito e implícito a lo que es el pueblo palestino y a la devolución de los territorios.
- Otro de los puntos clave y que se mantiene a lo largo de todas las ediciones de Nueva Sión es la búsqueda del esclarecimiento de los atentados a la Embajada de Israel y la Amia
- También apoyan la investigación sobre desaparecidos judíos durante la dictadura militar.
- Lo que define al periódico es el hecho de que intenta aportar la información de lo que sucede nacional e internacionalmente desde la visión humanista progresista judía.

### **IV) Análisis Comparativos:**

Según Kluckhohn, el término **cultura** puede definirse como todos los “*modelos de vida históricamente creados, explícitos e implícitos, racionales, irracionales y no racionales, que existen en cualquier tiempo determinado como guías potenciales del comportamiento de los hombres*”<sup>12</sup>.

Dentro de una misma sociedad conviven grandes cantidades de culturas, es decir, infinidad de comportamientos que son comunes a cierto número de sociedades y no tan solo a una y en algunas ocasiones, a causa de los contactos que se dan entre ciertas sociedades, se produce un traspaso de determinados aspectos culturales desde una sociedad hacia otra u otras, haciéndose común en diversos sitios.

Por este motivo, así como también por otros de distinta índole, sería erróneo creer que dentro de una cultura cualquiera, el comportamiento de sus integrantes es exactamente el mismo. Para calificar y distinguir a las distintas sociedades se recurre a la generalización de los comportamientos de sus componentes, ya que no sería posible evaluar y unificar las reacciones, conductas y costumbres de cada individuo en un solo comportamiento<sup>13</sup>.

La complejidad de las sociedades ha desencadenado en una gran fragmentación de las mismas surgiendo, como consecuencia de esto, heterogeneidades y segmentaciones poco abarcables por los medios o instituciones ya conocidas. Según el catedrático italiano Giuseppe Richeri<sup>14</sup> el horizonte cultural común se ha disuelto, y a partir de dicha disolución se ha ido eliminando vertiginosamente la posibilidad de formación de sujetos colectivos y de acciones colectivas influyentes.

Algunos grupos intentan con gran esfuerzo mantener ese horizonte cultural común mediante el respeto y el cumplimiento de normas determinadas. Sin embargo, las segmentaciones siguen existiendo y con el paso del tiempo se vuelven cada vez más evidentes y tajantes.

Como prueba de esto analizaremos las similitudes y desigualdades que se presentan en los medios comunitarios de comunicación, comparando las intenciones y los propósitos de aquellos que pertenezcan a la misma comunidad, demostrando de esta forma las divergencias culturales existentes sobre las cuales hemos hecho referencia a lo largo de este informe.

## - **La Voz del Peregrino – Panorama Católico Internacional:**

---

<sup>12</sup> Clyde Kluckhohn y William Kelly, “*The concept of culture*”, Ed. Ralph Linton, Nueva York, 1945.

<sup>13</sup> Citaremos aquí un ejemplo de los autores Beals y Hoijer: “*Al decir que en nuestra sociedad es usual que un hombre se quite el sombrero cuando encuentra a una señora es generalizar sobre el comportamiento de los hombres en el saludo a las mujeres, estamos describiendo una norma de nuestra cultura y no intentando la infinita tarea de resumir la totalidad de las acciones individuales corrientes en nuestra sociedad*”.

<sup>14</sup> Giuseppe Richeri es profesor de Estrategia de los Medios de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Lugano, Italia.

En estos medios pertenecientes al catolicismo nos enfrentamos con ciertas discrepancias fuertemente marcadas.

Por un lado La voz del Peregrino se ocupa de transmitir “las buenas nuevas” e intentan reproducir la realidad pero siempre desde el lado positivo. Según su director Fernando Piñero *“el periódico tiende a no destacar lo malo, sino a tomar la realidad y a volcar un mensaje de esperanza. Es como intentar siempre tirar hacia delante”*.

Totalmente opuesto a esta tendencia nos encontramos con Panorama Católico Internacional. Como se ha expuesto anteriormente, este periódico se centra en la crítica introspectiva de la iglesia católica: *“la gente quiere cosas claras, está cansada de lo “light” y por eso acuden a nosotros, porque Panorama es un medio que no intenta quedar bien con todos así como tampoco pretende dar una falsa imagen. Eso no existe para nosotros”*, explica su editor, Marcelo González.

Sin embargo ambos medios coinciden en que las noticias que serán publicadas en los periódicos son atravesadas por una lente cuyo enfoque es absolutamente católico.

Panorama Católico Internacional se enorgullece de ser un periódico laico que se ocupa de cuestiones diversas como política, cultura, vida familiar y demás, ateniéndose al nivel de la doctrina y al juzgamiento de determinados puntos de la realidad a través de esa doctrina.

Así mismo, los hacedores de La Voz del Peregrino aseguran que el medio, a pesar de ser expresamente católico, no es un periódico cerrado y centrado en el catolicismo. *“No es un diario católico solo para católicos. Somos realistas, vivimos en una determinada sociedad y realidad e intentamos trabajar en eso y llegar a todas las personas que podamos llegar”*.

Al recorrer las páginas de La Voz del Peregrino confirmamos lo que su director nos había anticipado; este medio no publica notas conflictivas o notas que necesiten de un previo conocimiento del tema tratado, sino que por el contrario son notas de color e información general, las cuales siempre hacen referencia a la iglesia y comunidad católica.

A pesar de que Panorama Católico Internacional es un periódico mensual, podemos ver que abarca temas de la actualidad, tanto de nuestro país, del exterior, así como también los temas fuertes de la iglesia católica y todo lo que tenga que ver con controversias y problemáticas de la misma.

Panorama es un medio crítico; es ácido y muchas veces hasta llega a ser sarcástico. Sus notas hacen denuncias y amonestaciones de todo tipo y en muchas ocasiones utilizan términos irónicos e incisivos. Sin lugar a dudas este medio consigue ser lo que pretende, un periódico eclesiásticamente incorrecto, el cuál sin embargo es muy rico en cuanto a contenidos y a la alta calidad e intelecto con los cuales informan.

En cuanto a los géneros periodísticos utilizados en La Voz del Peregrino, podemos decir que aquí predominan las editoriales, los artículos de opinión, los reportajes y las

cartas al director. También encontramos dentro de los géneros periodísticos del medio los “suelos” que son breves artículos de opinión, no firmados, en los que el periódico opina sobre temas que carecen de la trascendencia suficiente para dedicarles un editorial principal. No mencionamos entre los géneros periodísticos a la noticia dado que esta debe reunir una serie de características sobre la información brindada: que sea actual, desconocida, verdadera, de interés general y contar con cierta periodicidad; y La Voz del Peregrino, al ser un periódico mensual, no puede cumplir con algunas de las exigencias citadas.

En Panorama Católico Internacional, al igual que en La Voz del Peregrino, se publican cartas al director, reportajes y notas de opinión, en las cuales podemos ver que los articulistas gozan de una gran libertad expresiva. Anteriormente hemos mencionado la riqueza de los contenidos y la calidad de Panorama y esto puede ser afirmado al ver en sus columnistas una cualidad muy importante: presentan un dominio virtuoso del lenguaje, el cual materializa un estilo propio.

Sin embargo, en algunos casos el periódico Panorama Católico Internacional no se sujeta a ciertas pautas generales que se consideran imprescindibles para llevar a cabo una redacción. Según los autores Camps y Pazos<sup>15</sup> “*las pautas estilísticas hacen a la estética en cuanto al modo de brindar información y a la facilidad de lectura*”. Entre esas normas estilísticas podemos encontrar algunas que hacen referencia a los párrafos como por ejemplo: se deben emplear frases cortas y puntos seguidos, los párrafos no deben superar las 7 líneas, no se debe abusar de los adjetivos calificativos, entre otras.

Ninguna de las pautas mencionadas anteriormente son cumplidas en el periódico Panorama Católico Internacional. Las páginas, cuyo formato es intermedio, están constituidas por 5 columnas que se extienden a lo largo de toda la hoja y los párrafos que la componen en su mayoría sobrepasan las 7 líneas. Tampoco encontramos en el periódico frases cortas y los adjetivos calificativos abundan. Estas características hacen que en muchas oportunidades no se genere o no se logre mantener el interés a lo largo de toda la nota.

En La Voz del Peregrino el diseño de las páginas interiores está planteado a 3 columnas las cuales no llegan a ocupar toda la hoja, ya que, como hemos advertido anteriormente, este periódico esta compuesto en su mayoría por notas breves o “suelos”. Sin embargo, en este periódico tampoco se tiene en cuenta que los párrafos no deben superar las 7 líneas y que las frases deben ser, en lo posible, breves y precisas.

La Voz del Peregrino también omite otras reglas básicas de la redacción; por un lado, en ciertas oportunidades se ha utilizado la primera persona, el cual es un recurso al que sólo debe recurrirse en casos excepcionales, en otras ocasiones se cometen algunos errores estilísticos como ser el empleo de expresiones no formales (*ponerse las pilas, hacerse compinches*, entre otras), las cuales otorgan a la nota un tinte vulgar y poco serio a las notas.

---

<sup>15</sup> Camps, S. Y Pazos, L. “*Así se hace periodismo*”, Ed. Paidós.

Aún cuando La Voz del Peregrino no intente ser un medio con un “nivel cultural muy elevado” debe evitar la utilización de determinadas frases o términos jergales o de mal gusto, ya que no se debe confundir el hecho de bajar el nivel de la información con utilizar expresiones poco serias e informales.

En las antípodas de esto, pero cometiendo así mismo un error estilístico, Panorama Católico Internacional pretende mediante el empleo de términos o expresiones complejas y muchas veces utilizando palabras extranjeras (*foie, muaré, capisci*) otorgar a sus notas un matiz más elevado. Sin embargo, se debe evitar el uso de palabras que obligue al lector a buscar el significado en el diccionario, así como palabras del léxico experto, las cuales den ser reemplazadas por sinónimos de uso corriente.

En el mismo medio, se pasa por alto otra pauta periodística ya que las notas no comienzan desarrollando lo más importante del caso, así como tampoco se tiene en cuenta la estructura de la denominada “*pirámide invertida*”. Generalmente comienzan con expresiones demasiado subjetivas (las cuales se incrementan a lo largo de toda la nota) y en algunas ocasiones se intercalan comentarios del redactor un tanto violentos, irónicos e innecesarios en los cuales el emisor parece olvidarse de que su misión es transmitir un mensaje, comunicar una noticia.

Como ya lo hemos mencionado, la mayoría de las notas de este periódico son extremadamente largas, y en muchos casos no se logra mantener un hilo conductor que otorgue coherencia a la nota. A esta falla podemos sumarle el hecho de la abundancia de citas textuales (que a su vez son también extensas) que producen interrupciones incómodas en la voz del redactor.

En La Voz del Peregrino podemos encontrar una buena asociación entre los párrafos los cuales siguen un orden lógico, pero quizás esta pauta de redacción pueda ser llevada a cabo con más facilidad en este medio debido a que las notas no son tan extensas como sí lo son en Panorama Católico Internacional.

### **El Puente – La Corriente del Espíritu:**

Dentro del evangelismo existen numerosas publicaciones periodísticas y muchas de ellas son de gran calidad. Quizás las más importantes sean las mencionadas en este informe debido a la cantidad de ejemplares que publican y también por el alcance que abarcan sus publicaciones.

Aunque estos medios tengan un punto muy específico en común, podemos afirmar que son dos periódicos los cuales presentan grandes diferencias en lo que refiere al enfoque de las noticias y el tipo de notas que publican.

Ese punto específico al cual hacíamos mención son las notas que en ambos periódicos se publican con el fin de guiar y de alguna manera asistir a los lectores, en especial a aquel público no creyente.

Según contó Cesar Dergarabedian, jefe de redacción de El Puente, *“las personas no creyentes que lean el periódico, van encontrarse con artículos que puedan servirles aunque no tengan a Cristo en su corazón. Son las notas de tipo: “como manejar sus finanzas”, “cómo buscar trabajo”, “cómo armar un hogar o manejar las relaciones entre la familia”, y ese tipo de material, que son mensajes que apuntan a dar herramientas para manejarse en lo espiritual a aquellas personas que no son creyentes, y por su puesto a aquellas que lo son que, a mi entender, va a poder aprovechar mucho mejor este tipo de notas”*.

A su vez, La Corriente del Espíritu presenta notas que en su mayoría son de este estilo; es decir notas de reflexión, notas con consejos y guías, y extractos de libros que ayudan en el crecimiento espiritual, entre otras cosas. Mucha de la información publicada en el periódico es extraída de distintos libros que pertenecen a las editoriales Peniel, Unilink, Vida y de la mayoría de las editoriales cristianas.

Los hacedores de este medio seleccionan las notas que consideran que coinciden con el objetivo de edificación que presenta el periódico y según relató el director, Ricardo Romero, muchas veces al armar o buscar las notas que serán publicadas en La Corriente, debe tomarse un momento y detenerse en su tarea ya que en varias oportunidades siente la presencia de Dios, su unción, y así es como se da cuenta de que dicha nota va a llegar profundamente a los lectores: *“es en ese momento cuando tengo la certeza de que esa nota realmente tiene que ser publicada, y me gozo tremendamente en eso. Con la mayoría de las notas nos pasa esto, porque nosotros buscamos la guía de Dios mediante la oración y le pedimos que nos ministre en lo que es la selección de la información”*.

La gran diferencia que se desprende al recorrer las páginas de estos medios es que el periódico El Puente tiene publicaciones referentes a la actualidad de nuestro país y aunque en ciertas ocasiones, algunas de las notas son enfocadas desde un ángulo evangélico continúan siendo notas de interés general.<sup>16</sup>

El Puente es un periódico atractivo en cuanto a lo que refiere al diseño. Se encuentra planteado en 4 columnas y los párrafos generalmente no llegan a superar las 7 líneas. Esto genera que el lector no se canse con solo ver la extensión del artículo que ha seleccionado. El periódico presenta una tipografía clásica y una buena calidad fotográfica, hecho muy importante en nuestros días ya que el lector se ha vuelto mucho más visual.

Las notas de este periódico (las de actualidad e información especialmente) cumplen rigurosamente con la estructura de la pirámide invertida, aún cuando no se trata de noticias o temas sumamente recientes.

Las notas publicadas en El Puente son de tipo informativas y presentan una estructura fija en la cual se desarrolla primero la *cabeza* (introducción que puede abarcar el

---

<sup>16</sup> En este tipo de notas podemos ver la actitud y accionar de los evangélicos en distintas oportunidades en nuestra sociedad. Algunos ejemplos de dichas notas: *“Entregaron Biblias a legisladores porteños”*, *“¿Un cristiano puede ser piquetero?”*, *“Conferencia sobre renovación en los negocios”*, entre otros.

primer párrafo y a veces también el segundo), el *cuerpo* y el *remate* o final (abarca el último párrafo).

A diferencia de esto, en La Corriente del Espíritu son pocas las veces que encontramos información o notas de esta índole, ya que este periódico se aboca a brindar información referida a la comunidad evangélica y sus actividades, y aunque el público no creyente puede sacar provecho de este medio, podemos afirmar que es un medio cuyo perfil esta orientado al público evangélico.

Las notas de este periódico no pueden ser consideradas como puramente informativas, ya que en la mayoría de los casos se trata de artículos extraídos de libros de autores cristianos, por ende se admiten y se aplican los recursos expresivos propios de la literatura (descripciones, comparaciones, exclamaciones, refranes, etc.). Es una tarea complicada evaluar las notas de este periódico bajo las pautas generales que suelen aplicarse a los artículos periodísticos debido a que las notas publicadas en La Corriente del Espíritu no conllevan una labor netamente periodística.

En La Corriente del Espíritu el planteo de las columnas en las páginas no es uniforme, sino que varía arbitrariamente y a lo largo de la edición podemos encontrar notas dispuestas en 2, 4 y 6 columnas. Aunque la tipografía y el empleo de imágenes ayudan al lector a “entrar” en cada página del periódico, en algunas ocasiones (especialmente cuando las notas se encuentran planteadas en 6 columnas) los párrafos suelen ser muy extensos y esto se debe en gran medida al hecho de que las notas son extracciones de libros y por lo tanto no se puede manipular la idea del autor ya que esta puede perder sentido y coherencia.

Existe un error que se repite en el periódico La Corriente del Espíritu en cuanto a los titulares. En algunas oportunidades, en los títulos se emplea el voceo y en otras se aplica el uso de la segunda persona del singular (Tú) la cuál no es de uso común en nuestro país.<sup>17</sup> Con seguridad esta falta puede atribuirse a que muchos de los autores citados en este medio son de origen extranjero y los editores del periódico no modifican el lenguaje.

La finalidad de estos medios evangélicos es, como ya hemos mencionado, glorificar a Dios, sin embargo ambos periódicos llevan a cabo esta tarea de manera muy diversa. La Corriente del Espíritu puede ser definido como una selección de textos pertenecientes a distintos libros de autores cristianos y dirigidos principalmente a creyentes, ya que aún cuando sus directivos pretenden alcanzar a cualquier tipo de público, al examinar sus distintas ediciones, comprobamos que aquellas publicaciones necesitan que el lector posea algún conocimiento previo en ciertos temas tratados. A diferencia de esto, en El Puente podemos encontrar notas que presentan análisis de la actualidad de nuestro país (un ejemplo de esto puede ser la publicación de un artículo relacionado a los proyectos porteños acerca de la educación sexual en las escuelas), así como también existen notas de opinión, de información general o reportajes, los cuales tratan temas actuales que demuestran las actividades de la comunidad evangélica en el resto de la sociedad (temas relacionados con la defensa de los aborígenes del Norte argentino, la creación de un hostel para portadores de V.I.H, entre otros).

---

<sup>17</sup> Como ejemplo de esto citaremos dos titulares correspondientes a distintas ediciones del periódico: “¡Mira hacia arriba y sígueme” (empleo del pronombre Tú) y “¡Estás haciendo las cosas mal!” (empleo del voceo).

- **Mundo Israelita – Nueva Sión:**

En cuanto al periodismo judeo-argentino nos encontramos con dos medios de gran trayectoria y un fuerte compromiso con su comunidad.

Mundo Israelita es un periódico histórico de 80 años y es el medio decano de la comunidad judía en Argentina. Uno de los tantos objetivos del periódico es ser el reflejo de las actividades y de las noticias del acontecer diario de la comunidad judía argentina. Su director, José Kestelman asegura que *“la gente tiene un sentido de pertenencia con Mundo Israelita pero, a su vez, personas no judías lo leen porque encuentran el periódico como un medio de integración y una fuente de pluralismo cultural”*.

Nueva Sión, por otra parte, tiene diferentes intenciones. No pretenden ser un medio oficial en la comunidad, sino que quienes lo hacen creen firmemente que un periódico debe ser opositor, y con esto se refieren a una oposición no por descreimiento, sino que se deben “denunciar” aquellas cosas que son necesarias para que una comunidad mejore. *“Si eso no sucede, creo que el mensaje periodístico en sí mismo pierde vigencia”* confirma el jefe de redacción Guillermo Lipis.

En cuanto a las divergencias entre estos medios, entendemos que una de las más acentuadas reside en la manera en que ambos se dirigen a sus respectivos públicos.

Por un lado Mundo Israelita es el único periódico de la comunidad judía que está adherido a ADEPA<sup>18</sup> y por lo tanto tiene una relación muy estrecha con todos los diarios del país y con los medios de comunicación en general, radiales, televisivos, medios gráficos y en muchas oportunidades publican distintos tipos de artículos que aparecen en dichos medios con la debida autorización.

Esta estrecha vinculación que Mundo Israelita tiene con medios masivos refleja la actitud con la que el periódico selecciona y transmite las noticias, actitud más amplia e incluso masiva que la de Nueva Sión, quienes pretenden expresar un mensaje no guetico defendiendo lo particular expuesto desde lo general.

La diagramación de Mundo Israelita es bastante austera y varia con el correr de las páginas. Las notas están planteadas en 1 o 4 columnas y mayoritariamente se encuentran desprovistas de *bajadas* y *copetes*, así como tampoco abundan los materiales de apoyo (fotografías, planos, gráficos e infografías) los cuales sirven para acortar visualmente el desarrollo de la nota y que el lector no se sienta abrumado con solo ver la extensión de la misma. En lo que refiere a la tapa del periódico, podemos decir que en muchas oportunidades estas suelen ser poco llamativas debido a que los títulos (al igual que ocurre en el interior del periódico) presentan tipografías y tamaños sobrios y a su vez, debido a que se acostumbra en este medio a desarrollar el texto principal en la primera plana.

---

<sup>18</sup> Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas.

El periódico Nueva Sión presenta una diagramación muy actual y tiene alta calidad en la definición de sus fotografías y en el material de soporte. Todas las páginas de este periódico están planteadas a 4 columnas y las notas presentan, en su mayoría, fotografías y *frases gráficas* o destacados que son párrafos textuales extraídos de la nota con definiciones o declaraciones que se desean poner en relieve (suelen ubicarse en el medio del texto principal en forma destacada, con tipografía más grande).

Nueva Sión aspira a expresar y exponer temas más específicos y quienes lo hacen son conscientes de que al ser un medio mensual no puede competir con las noticias de un medio nacional diario, por lo que se debe abocar a manejar las noticias desde una óptica de opinión y según Guillermo Lipis *“esa opinión es particular “de”, y ese “de” tiene que ver con lo particular, y eso es algo que no lo va a tener ni Clarín, ni Nación, ni ningún otro medio”*.

Sin embargo, el tratamiento que se aplica en estas notas es lo que los autores Camps y Pazos proponen llamar “crononota”, que sería una fusión entre los géneros de la crónica y la nota. En los artículos de Nueva Sión podemos encontrar esa combinación entre las características propias de la crónica que son la precisión y la información pura sin interpretación ni opinión por un lado, y con las propiedades de la nota cuya redacción permite una mayor libertad en la manera de transmitir la información.

En el periódico Mundo Israelita predominan los géneros de opinión y las notas de color, sin embargo en las pocas notas de actualidad que el diario publica, se observa la aplicación de algunas de las pautas periodísticas más generales: empleo de la pirámide invertida y coherencia y continuidad en el desarrollo de los párrafos. Pero por otro lado, no se respetan algunas pautas estilísticas que contribuyen a facilitar la lectura, como por ejemplo el límite de 7 líneas de extensión máxima en cada párrafo.

Aunque este periódico apunta también a ser consumido por personas no pertenecientes a la comunidad judía, en algunas oportunidades pueden existir notas que no sean accesibles a cualquier tipo de público. Probablemente el lector no perteneciente a dicha comunidad pueda comprender lo básico de la nota, pero algunos contenidos pueden no ser comprendidos si no se tiene un conocimiento previo del tema.

Nueva Sión es un periódico ideológico y político del sionismo de izquierda<sup>19</sup> y vocero del movimiento Hashomer Hatzair<sup>20</sup>. Con una identidad tan definida, este periódico lleva a cabo una empresa definitivamente neta y precisa que lo aleja de cualquier proximidad con la masividad.

---

<sup>19</sup> La corriente sionista es un movimiento político e ideológico que plantea como única solución para los judíos la emigración, para recuperar su territorio y construir su propia nación, en Palestina. En la diáspora, el pueblo judío se había dispersado en diferentes naciones, y la solución al problema del antisemitismo debía ser el retorno a la "tierra prometida" de Palestina.

<sup>20</sup> Este movimiento se creó en Argentina en 1968 y desde entonces lucha por la defensa de las comunidades judías en la Argentina, por su seguridad, por su igualdad de derechos y por su orientación progresista, y alineará su lucha hacia la extirpación de todas las manifestaciones del fascismo, racismo y antisemitismo.

En comparación con Mundo Israelita, Nueva Sión tiene una actitud más actual en cuanto a la manera de tratar los temas y en cuanto a la forma de plantear la organización y la diagramación de los ejemplares. Se puede decir que Mundo Israelita no sería un periódico sumamente atractivo para la gente de menor edad, aún para aquella que pertenece a la comunidad judía.

En cambio, los titulares, la diagramación y la calidad de las fotografías hacen que Nueva Sión sean un diario atractivo y de fácil lectura. Sin embargo no se debe suponer que Mundo Israelita sea de menor virtud, sino que este medio es tradicionalista y por lo tanto es menos proclive a los cambios y a las innovaciones, ya que debido a su trayectoria de más de 80 años el público no siempre estaría dispuesto a aceptar nuevas modalidades.

## **V) Las divergencias entre las comunidades religiosas:**

En palabras de Leslie White “*todo comportamiento humano se origina en el empleo de símbolos. El comportamiento humano es un comportamiento simbólico; el comportamiento simbólico es un comportamiento humano*”.<sup>21</sup>

Según Beals y Hoijer en el libro anteriormente citado, las culturas, es decir el comportamiento de un grupo, no se heredan sino que se aprenden y las diferencias que existen entre las culturas provienen de la diversa educación que han recibido cada uno de sus componentes.

A su vez, esa transmisión de cultura que se da de un ser a otro no abarca simplemente los conocimientos que se tienen en la actualidad, sino que también implica lo descubierto por los hombres que en el pasado pertenecieron a dicha cultura, o posiblemente a otra. Esto significa que los hombres pertenecientes a cada cultura presentan modos de comportamiento aprendidos, pero también acumulados.

Por este motivo podemos encontrar dentro de una comunidad religiosa con costumbres, ritos, prácticas y tradiciones que datan de cientos y miles de años, porque se trata de la transmisión de la cultura aceptada y apropiada de generación en generación.

Sin embargo, en el caso del cristianismo muchas autoridades religiosas afirman que se ha perdido la sencillez y su pureza original a lo largo de estos veinte siglos de su existencia y que a su vez se han introducido doctrinas, liturgias, prácticas y costumbres ajenas a las enseñanzas que se habían heredado de los apóstoles.

En cuanto al cristianismo vale aclarar que, aunque tanto el catolicismo como el evangelismo comparten una identidad cristiana, no sería apropiado considerar que estos grupos pueden ser identificados como una sola comunidad. Es bien sabido que entre ambas facciones del cristianismo no existen casi ideologías en común, exceptuando el hecho de tener a Jesucristo como único redentor.

Durante mucho tiempo ha existido por parte de la comunidad evangélica, en todas sus denominaciones, una gran confrontación con la iglesia católica y una lucha por la libertad religiosa. De hecho podemos aseverar que entre católicos y evangélicos existen casi tantas diferencias como afinidades, y dicho contraste con el catolicismo provocó desde sus comienzos en nuestro país, una suerte de solidaridad entre todos los evangélicos quienes hicieron causa común en contra de la discriminación y el rechazo que generaba el contexto dominado por el catolicismo.

Según el pastor evangélico Pablo Deiros “*más allá de las diferencias mínimas y arbitrarias de los denominacionalismos tradicionales en el evangelismo, los paladines de la libertad religiosa en Argentina trabajaron juntos para sacar a los evangélicos argentinos de su condición de ciudadanos de segunda clase*”.<sup>22</sup> Anglicanos, luteranos, presbiterianos, metodistas, bautistas, hermanos libres, adventistas, salvacionistas, misiones de fe, menonitas, congregacionales, pentecostales, carismáticos e independientes, entre

<sup>21</sup> White, Leslie, “*El símbolo: el origen y la base del comportamiento humano*”, Ed. Farrar, Straus and Co. , Nueva York, 1949.

<sup>22</sup> Deiros, Pablo, “*Argentina oramos por vos*”. Buenos Aires, 2003.

otros, han encontrado en la Biblia una plataforma de coincidencia más allá de sus diferencias y tradiciones.

Sin embargo y a pesar de sus diferencias, el catolicismo y el evangelismo quizás sean las comunidades religiosas con más elementos en común y esto es debido a que en algún momento fueron una sola ya que nacieron del mismo creador: Jesucristo.

No obstante, el Creador, Jesucristo, era de origen judío y por este motivo el cristianismo tiene sus raíces en la fe hebrea<sup>23</sup>, y a pesar de que doctrinalmente el judaísmo y el cristianismo sean radicalmente diferentes, para ambas religiones la primera parte de Las Sagradas Escrituras, es decir, el Antiguo Testamento tiene vigencia.

El cristianismo se refiere a Jesús de Nazaret, pero no empezó con él. Jesús fue judío, nació como judío, vivió como judío y murió como judío. Si se lo define como fundador del cristianismo, entonces fue un fundador que perteneció durante toda su vida a una religión diferente de la que se supone que fundó.

Podemos interpretar entonces, que a partir de la aparición del Mesías (para los cristianos), esa línea de fe única que existió desde el pacto de Abraham con Jehová se bifurcó, es decir, se produjo una fuerte escisión entre aquellos quienes siguieron a ese Mesías y el resto, que es la rama importante del judaísmo la cual niega la existencia del Mesías personal substituyéndolo por la misión mesiánica de Israel.

A menudo se llamó al cristianismo “religión hija” del judaísmo; en otras oportunidades las dos religiones fueron consideradas hermanas, por haber nacido ambas de la antigua fe de Abraham y Sara. En realidad, ambas comunidades han madurado en forma separada y como compañeras “adultas” dentro del mundo diverso de religiones humanas.

Aunque es verdad que ambas comunidades dan testimonio del único Dios y la única revelación, sin embargo son completamente diferentes. El pueblo judío, como ya lo hemos mencionado, es al mismo tiempo un pueblo y una nación. Cualquiera puede unirse a Israel y hacerse judío, pero la continuidad de Israel depende primariamente de los judíos que tienen hijos y los educan como judíos. El sentido de “pueblo” es considerablemente más fuerte en los judíos que en los cristianos y ser judío es más una cuestión de conducta que de creencia. Los cristianos ponen un acento mayor en lo que se piensa o se cree.

Al revisar la historia de estas comunidades, no podemos hablar de las diferencias entre ambas sin antes señalar sus puntos en común. El cristianismo conservó la “Ley” judía (conocida como Antiguo Testamento) como su propia escritura canónica y fundacional, y el Nuevo Testamento, aunque no sea compartido por estas comunidades, es una colección de

---

<sup>23</sup> Esta fe fue fundada por Abraham 1500 años antes de Cristo, cuando hizo un pacto con Dios, Jahvé, para llevar el mensaje bíblico al mundo. Esa alianza, que se recuerda con la circuncisión, exigió a los seguidores de Abraham un monoteísmo totalmente original dentro de la civilización idólatra en que vivían. Posteriormente Moisés recibió de Jehová, la Toráh o Ley. La Alianza entre Dios y su pueblo se confirmó luego con el Decálogo.

textos escritos en su mayoría, si no en su totalidad, dentro de un contexto judío, por lo tanto ambas partes de la Biblia forman parte del mundo judío.

El Nuevo Testamento describe un vigoroso debate entre Jesús y los fariseos, y aunque se ha interpretado erróneamente este conflicto como una lucha del cristianismo contra el judaísmo, en realidad tanto Jesús como los fariseos trataban de discernir cómo se aplicaba la voluntad de Dios a los detalles de la vida diaria de la comunidad judía.

El pastor evangélico Pablo Barabaschi<sup>24</sup> afirma que en el siglo I, varios grupos judíos, entre ellos los primeros cristianos, luchaban por entender la Escritura y la historia como reveladoras de la voluntad de Dios para Israel y el mundo. Los cristianos posteriores, alejados de la Sinagoga, emplearon el lenguaje de esos antiguos debates internos para condenar a los judíos y al judaísmo en su conjunto.

Sin embargo, con el paso del tiempo algunas iglesias cristianas (hablamos de cristianas y no solo de católicas o evangélicas), a nivel oficial y cada vez más en la práctica, han abandonado su punto de vista tradicional sobre los judíos como aquellos cuyo llamado había sido revocado y sustituido por el de la Iglesia. En otras palabras, muchos cristianos, repudiaron su antigua teología de la sustitución y reconocieron que la Alianza entre Dios y el pueblo judío, sigue teniendo plena vigencia.

Según el teólogo protestante Paul M. van Buren *“la consecuencia de este cambio es que la Iglesia sólo puede verse a sí misma como una comunidad de gentiles, reunidos de entre todas las demás naciones de la tierra, que fueron llamados por el Dios de los judíos para servir a Dios junto a Israel y no en vez de Israel. Como el Señor de la Iglesia es un judío, un miembro de Israel, la Iglesia no puede acercarse a ese judío sin acercarse a su pueblo, y la Iglesia no puede servir a ese judío sin servir también a su pueblo. Este reconocimiento del pueblo judío como el pueblo al que pertenece Jesús, es ineludible una vez que los cristianos realmente reconocen a Jesús como judío, porque un judío, incluyendo a este judío en particular, es ante todo miembro del pueblo que Dios eligió como pueblo. Y así podemos llegar a la conclusión de que para los cristianos, Jesús es el judío que une a los pueblos de las naciones a su propio pueblo Israel. A través de él, nosotros los cristianos compartimos con los judíos la herencia de Israel y el llamado de Dios al servicio de Dios en favor de este mundo peligrosamente amenazado. En este punto nos encontramos hoy, y esto sale a la luz al reunir en pares a Jesús con la Torah y la Iglesia con Israel”*.<sup>25</sup>

## **V)a) Cómo se reflejan las diferencias de las comunidades en sus medios de comunicación:**

---

<sup>24</sup> Pablo Barabaschi es pastor en la Iglesia Bautista de San Isidro y licenciado en teología y ciencias bíblicas graduado en el Seminario Internacional Teológico Bautista de Buenos Aires.

<sup>25</sup> Paul M. van Buren estudió en la Universidad de Harvard y en la Escuela Teológica Episcopal, y obtuvo su doctorado en Teología summa cum laude en la Universidad de Basilea, Suiza. El párrafo aquí citado “Torah, Israel, Jesús, Iglesia... hoy” es un extracto de una conferencia pronunciada en el coloquio judeo-cristiano del 21 de Noviembre de 1993 en la Beth Tzedec Synagoge, en Calgary, Alberta, Canadá. © Copyright 1993 jrelations.net

*“En términos contemporáneos, tanto el pueblo judío como la Iglesia cristiana son comunidades lingüísticas. El pueblo judío lo es en virtud de un idioma común, el hebreo, y textos comunes, las Escrituras, el Talmud y la tradición rabínica. La Iglesia es una comunidad lingüística que vive, no por un idioma común, sino en virtud de la posibilidad de traducción; vive a partir de una historia común y una Escritura común, traducida y contada en casi todos los idiomas de la tierra. Más específicamente, tenemos aquí dos comunidades de interpretación, dos tradiciones bastante diferentes de interpretación de las Escrituras”.*<sup>26</sup>

Esta referencia que el autor hace acerca del carácter lingüístico de ambas comunidades se ve también reflejada en la importancia que estas brindan a los medios de comunicación, ya que estos son de suma importancia a la hora de generar procesos de integración en los individuos que componen a dichas comunidades.

Aun cuando el medio de comunicación más utilizado por el ser humano es la transmisión verbal, podemos asegurar que la escritura es el medio más seguro y beneficioso por el cual los individuos perpetúan los distintos mensajes.

Según el Monseñor John Patrick Foley, Presidente del Consejo Pontificio para las Comunicaciones Sociales en España, entrar en la esfera de la comunicación actual es imprescindible para la nueva evangelización y a la vez, es necesario que la Iglesia no intente transmitir una especie de imagen ideal, como si fuera una marca publicitaria. *“Lo que nosotros buscamos es que el comunicador, unido al pastor en una plataforma de caridad teologal y en base a la exigencia fundamental, de la verdad, sepa ofrecer al hombre de hoy una imagen que sea verdadera mediación de trascendencia, lo cual, no quiere decir que haya que mostrar sólo las luces ocultando las sombras: nada más lejano al Evangelio mismo, que es nuestro modelo de comunicación”.*

Los periódicos de la comunidad católica que han sido seleccionados para este informe comprueban lo que Monseñor Foley afirma acerca de la utilización de los medios como métodos sumamente efectivos para la evangelización, ya que tanto La Voz del Peregrino como Panorama Católico Internacional coincidieron en que los periódicos fueron creados para servir a la comunidad católica, y en el caso del periódico Panorama Católico Internacional resalta el gran interés que estos tienen por atraer nuevamente al catolicismo a aquellas personas que se han alejado de la Iglesia.

Durante las entrevistas con los directivos de estos medios se vio reflejado la propensión que estos tienen por su público, o mejor aún, “su pueblo”. Sus objetivos están puestos sobre los individuos, y a su vez resultó muy curioso que en ninguno de los 2 casos se haya mencionado a Dios o a Jesucristo tanto como elemento fundamental o fuente de inspiración para el periódico, así como tampoco se le ha dado a la Divinidad un papel primordial y esencial dentro del periódico.

---

<sup>26</sup> Van Buren, Paul M, “Torah, Israel, Jesús, Iglesia... hoy”, coloquio judeo-cristiano del 21 de Noviembre de 1993 en la Beth Tzedec Synagoge, en Calgary, Alberta, Canadá. © Copyright 1993 jrelations.net

Sin embargo, lo que sí queda bastante en evidencia es que para los católicos es muy importante la Iglesia como institución. Marcelo González, el editor de Panorama Católico Internacional se indigna al afirmar que *“la iglesia ha perdido feligresía y a su vez los fieles han comenzado a desconocer a sus pastores y se han alejado silenciosamente de la congregación. El mayor escándalo de este siglo es que los pobres se están alejando de la Iglesia, cosa que nunca jamás había sucedido en la historia, ya que siempre la iglesia ha tenido como base a la gente humilde. En este momento en la Argentina hay miles y miles de personas que abandonan la iglesia católica y comienzan a participar en cultos evangélicos y esto parece serles indiferente a los obispos, sin darse cuenta que son ellos los que están perdiendo a la feligresía. Esto es lo que Panorama ve como una catástrofe”*.

La Voz del Peregrino no presenta la postura extremista que tiene Panorama en ningún aspecto ya que, como se ha expuesto anteriormente, este periódico prefiere no abarcar aquellos temas que presenten aspectos negativos, aún cuando se trate de asuntos que puedan mejorar la calidad de la comunidad católica. Pero, aún así, La Voz del Peregrino, al igual que Panorama, tiene su mira puesta en los asuntos de la iglesia como institución, pero destacando una postura positiva ya que para este periódico lo más importante es llevar un mensaje fortalecedor a sus lectores.

El pastor evangélico Osvaldo Carnaval afirma que *“la utilización de los medios de comunicación, en cualquiera de sus diversidades, es un recurso para alcanzar esperanza espiritual a millones que lo necesitan. A través de los diferentes medios escritos, Dios puede expresarse para dar vida y llevar una palabra de motivación y salvación. Utilizando los medios de comunicación podemos saturar la Tierra con la Palabra de Dios”*.<sup>27</sup>

Estas clases de afirmaciones son reincidentes en las declaraciones que hemos recibido por parte de los hacedores de los periódicos evangélicos, ya que tanto el Puente como La Corriente del Espíritu han afirmado que Dios y Su Reino son los motivos en los cuales estos periódicos basan su existencia.

Como respuesta a la pregunta acerca de los objetivos de ambos medios, los directivos de estos periódicos evangélicos han declarado con firmeza que el mayor anhelo de los respectivos periódicos es *“dar gloria a Dios”*.

A su vez, observamos que para estos medios la presencia de Dios es absolutamente esencial a la hora de elaborar sus correspondientes trabajos. Los directivos de estos periódicos aseguran que las decisiones son siempre tomadas bajo la dirección y guía espiritual mediante la oración y en consecuencia, Dios es un “participante” totalmente activo en estos medios, por esto Ricardo Romero, director de La Corriente del Espíritu, asegura que *“la gente acude a un periódico como el nuestro porque tiene vida y Palabra de Dios, y la Palabra de Dios edifica”*.

Además de crear un producto que de gloria a Dios, vemos también en los periódicos evangélicos un gran interés por difundir la Palabra de Dios, ya que la Biblia es la piedra

---

<sup>27</sup> Carnaval, Osvaldo, *“Argentina oramos por vos”*. Buenos Aires, 2003.

fundamental de esta comunidad y a su vez juega el rol de común denominador unificando a las distintas ramas del evangelismo.

Esta idea se refleja en las palabras del pastor Pablo Deiros cuando declara que *“la idea de los evangélicos argentinos como un pueblo del Libro ha sido asumida con gran entusiasmo por el vasto espectro que compone la comunidad evangélica”*.<sup>28</sup>

En cuanto a los periódicos de la comunidad judía, podemos mencionar como punto en común el esfuerzo que estos hacen para mantener a la comunidad judía unificada e interesada en sus actividades culturales y sociales. Los propósitos del periodismo judeo-argentino están basados en brindar tanto al público de la colectividad como a aquellos que no lo son un espacio que ofrezca información sobre todo lo que tenga que ver con el judaísmo en nuestro país y en el mundo.

Según las palabras del filósofo Gregorio Klimovsky, existen ciertas razones por las cuales es absolutamente necesario que exista la prensa judía. *“En principio los grandes diarios no reflejan las relaciones, los acontecimientos, los intereses y los distintos aspectos que sean pertinentes a la comunidad judía. Por otro lado, normalmente está ausente en las publicaciones comunes el punto de vista u la opinión de los judíos acerca de los temas de interés general. La inteligencia peculiar de los miembros de nuestra colectividad, su especial sensibilidad ética (fruto de la experiencia de milenios de atropellos, intolerancias e injusticias) hace que sus juicios acerca de los sucesos mundiales o nacionales posean un valor insustituible, y esto solo se encontrará en los periódicos de la comunidad”*.<sup>29</sup>

Al leer y recorrer las páginas de un periódico como Nueva Sión, el cual se autodenomina como un medio laico, surgen preguntas en relación con lo religioso del judaísmo y su interpretación o significado para personas judías laicas: ¿Cómo puede subsistir el judaísmo en aquellas personas laicas, que no tienen en cuenta sus festividades, duelos, ritos y sus textos?. Eliahu Toker<sup>30</sup> explica que *“el judaísmo no es un mandato sino una herencia, un legado que pasa de generación en generación; un legado que se deja a hijos y nietos para que lo gocen, lo modifiquen, lo enriquezcan y se enriquezcan con él. No existe ninguna razón para que el judío laico menosprecie el significado efectivo de un Pesaj, de un Shavout, de un Rosh Hashaná o de cualquier otra festividad de las que integran el año judío y que se hallan incluidas en la larga memoria de nuestras raíces. Lo que no tiene sentido para los judíos laicos es repetir frases hechas en las que no creemos. El desafío para el judío laico consiste en mantener lo poético, lo simbólico, lo festivo, la esencia de la festividad y reelaborar con delicadeza lo ritual”*.

Al igual que Nueva Sión, el periódico Mundo Israelita hace total referencia a las actividades de la comunidad judía en nuestro país, pero al ser el periódico decano de la comunidad es un tanto más abarcativo en cuanto a la información. Esto significa que

---

<sup>28</sup> Deiros, Pablo, *“Argentina oramos por vos”*. Buenos Aires, 2003.

<sup>29</sup> Klimovsky, Gregorio, texto publicado en el periódico Nueva Sión, *“¿Para qué una prensa judía?”*, Buenos Aires, diciembre 1991.

<sup>30</sup> Eliahu Toker es poeta, traductor de poesía del idish al español, traductor y recopilador de material folklórico y de textos clásicos, del idish y del hebreo

Mundo Israelita a diferencia de Nueva Sión sí abarca temas que tienen relación con lo religioso y a su vez no tiene una definición política tan explícita.

Si intentáramos resumir las particularidades de los medios de comunicación aquí seleccionados, podríamos asociar a los medios comunitarios con distintos términos, basándonos principalmente en sus objetivos (descriptos e interpretados en este informe), de la siguiente manera:

- **Los católicos con la Iglesia:** En cuanto al catolicismo, los medios de comunicación La Voz del Peregrino y Panorama Católico Internacional reflejan un gran interés por transmitir y desarrollar aquellos temas que conciernen a la Iglesia y su estructura como institución. Esto se debe en gran medida a que la religión católica posee una gran dependencia y sujeción de sus autoridades humanas. El catolicismo afirma que al reintegrarse Jesús a los cielos, deja en la tierra como depositarios de su personalidad e investidos de plenos poderes, intérpretes de sus enseñanzas y administradores de sus sacramentos, a Pedro y los demás apóstoles, el Papa y los obispos.<sup>31</sup> Por este motivo podemos ver en la comunidad católica una gran diferenciación entre los líderes o pastores y los fieles, porque (a diferencia de los evangélicos) esta comunidad presenta un credo muy específico y una organización determinada.
- **Los evangélicos con Cristo:** Los medios evangélicos El Puente y La Corriente del Espíritu se declaran dependientes de Dios y su Palabra, esto ocupa el lugar primordial de los periódicos de una manera muy evidente. Aquí se presenta una gran diferencia con el catolicismo, ya que la comunidad evangélica, al concebir a sus líderes espirituales como simples guías del pueblo (los cuales no poseen ningún tipo de poder especial o mayor que el resto de la congregación) todo el cuerpo esta sujeto a la “Cabeza”, que es Cristo. Los periódicos citados en este trabajo son interdenominacionales, por lo tanto al haber tantas congregaciones dentro del evangelismo, los periódicos de esta comunidad tienden a publicar aquellos temas que puedan ser de común interés para todos los miembros de los distintos grupos, y como ya hemos aclarado, el común denominador de las agrupaciones evangélicas es Dios y su Palabra.
- **Los Judíos con la comunidad:** Podemos destacar el sumo interés que los periódicos judíos tienen por su propia comunidad. Aún cuando Mundo Israelita y Nueva Sión son medios absolutamente abiertos y proclaman un periodismo no guético, ambos periódicos se encuentran al servicio de la comunidad judía en todos los aspectos. Presentan un gran interés en promover conocimientos sobre las tradiciones, las creencias, las actividades, los acontecimientos del Estado de Israel y todo lo que tenga relación con el acontecer diario del pueblo judío. La comunidad judía es mucho más que una religión; se trata de un pueblo, una nación de miles de años, la cual esta compuesta de numerosísimas prácticas y costumbres y son sus miembros quienes deben encargarse por todos los medios que esta comunidad pueda seguir prevaleciendo. Los

---

<sup>31</sup> Jesús en el texto bíblico citado en Mateo 16:18 expresa: “*Y yo también te digo, que tú eres Pedro, y sobre esta roca edificaré mi iglesia...*”. Sin embargo en ninguno de los textos del Antiguo o del Nuevo Testamento se hace referencia algún otorgamiento de poderes especiales por parte de Dios o Jesús a ningún hombre, así como tampoco expresa que la personalidad de Jesús será transmitida a algún hombre en especial.

judíos saben que en el mundo homogeneizado de hoy deben transmitir a las nuevas generaciones un profundo sentimiento de respeto y afecto hacia sus raíces.

#### **VI) Informe personal: Pasantía bajo desempeño profesional**

Mi experiencia laboral se remite a la colaboración en medios de comunicación zonal y a aquellos pertenecientes a la comunidad evangélica:

- 1999/2000 Columnista en la revista “Vamos”, Localidad de Villa Adelina.

- 2002 Columnista del programa de radio “El clan del atún”, por F.M. Fénix 93.1, Ciudad de Martínez
- 2002 Columnista del periódico evangélico “Otra Visión”, perteneciente a la Iglesia Bautista en San Isidro.
- 2004 y hasta la actualidad me encuentro colaborando con el periódico “El Puente”, Ciudad de Buenos Aires.

Luego de haber colaborado en dichos medios, y a partir de lo aprendido a lo largo de mis estudios en la Universidad de Palermo, he llegado a la conclusión de que es sumamente necesario para la labor periodística equilibrar los dos factores que forman la enseñanza de los estudiantes de periodismo:

- a) Sustento teórico
- b) Trabajo en el campo de la práctica

Tras cuatro años de estudio en la Universidad de Palermo llego a la conclusión de que ambos conceptos se han enseñado y desarrollado de una manera íntegra y en proporciones lógicas para lograr la total adaptación a los medios de comunicación. Ante la experiencia personal tengo la capacidad de distinguir cuando uno de estos aspectos sobrepasa al otro, provocándose allí la falla.

Durante mi experiencia en el periódico “Otra Visión” comprobé que el sustento teórico es irremplazable. Algunos de los encargados de llevar a cabo la edición del medio, contaban con algo de experiencia práctica pero existían grandes ausencias en cuanto al sustento teórico, puesto que no estaban formados académicamente como periodistas.

Algunas de las fallas que solían cometerse giraban en torno a las cuestiones de estilo: párrafos demasiado extensos, empleo de “lugares comunes”, los cuales son utilizados con la intención de escribir en un lenguaje más llano pero en muchas oportunidades se generan expresiones demasiado cursis, también la utilización de la primera persona, aún cuando su empleo está permitido, solía haber un abuso en su aplicación.

Probablemente el mayor inconveniente que en la creación de dicho medio, residía en que ningún miembro del equipo de redacción era periodista. En algunos casos existía cierta experiencia laboral, pero como ya hemos dicho, el sustento teórico era escaso o nulo, por lo tanto los conocimientos netamente periodísticos como ser el empleo de la pirámide invertida, o la distinción entre géneros periodísticos, entre otras cosas, no se aplicaba correctamente.

A lo largo de la carrera, resultaron esenciales todas las materias prácticas dictadas en la Universidad, es decir, aquellos talleres (Radio, Televisión, Edición Gráfica, Diarios, Redacción Creativa) que involucran al estudiante directamente con la profesión, pero fundamentalmente aquellas materias de un marco netamente teórico fueron de igual o mayor importancia en mi formación profesional.

Sin embargo debo destacar que si bien todas las materias cursadas aportaron contenidos; la forma en que se dio cada una varió, lógicamente, según el docente. Es común en las materias humanísticas que cada profesional tenga su estilo de enseñanza, ya que cada individuo tiene su manera de desarrollar la profesión, por lo tanto, no todo lo aprendido en la Universidad tuvo su exacta correlación con el trabajo fuera de ella. Pero definitivamente es cada alumno el encargado de generar su propio estilo, mejorando lo aprehendido y desechando lo que a criterio y valor personal considera erróneo.

Es por esto que no estoy de acuerdo con exámenes que se han tomado en algunas materias, donde las respuestas correctas resultaron ser aquellas que los docentes creían que lo eran. En mi opinión, toda materia humanística debe constituir un ámbito de discusión y búsqueda constante de soluciones ante los eventuales problemas y la persistente formulación de nuevas hipótesis.

## **CONCLUSIONES FINALES:**

La necesidad de estabilidad dentro de la crisis nacional que se ha generado en los últimos años de nuestro país, ha llevado al individuo a entrar en contacto con otros que viven su misma realidad, ya sea para resolver sus necesidades básicas o para hacer escuchar sus reclamos.

Ante esta situación de incertidumbre, el vínculo entre *ciudadano – medio comunitario* se vuelve una simbiosis perfecta. El primero se agrupa con otros individuos y busca al medio para hacer visibles sus reclamos, sus ideas, sus protestas. El medio por su parte, aprovecha esta situación en la que los ciudadanos lo han colocado y tratará de hacer llegar su mensaje a mayor cantidad de gente. Aquellos medios de comunicación que produzcan buena información con un mejor estilo y se desvinculen de los medios nacionales lograrán captar a una masa de ciudadanos dispuestos a consumir sus mensajes.

En la actualidad los consumidores tanto de prensa escrita como televisiva, suelen catalogar a los medios de sensacionalistas, insensibles y probablemente arrogantes. El periodista Jan Schaffer<sup>32</sup> se cuestiona “*¿Trata la prensa a la gente en las noticias como espectadora de un espectáculo cívico extravagante más que como participante activa de una sociedad que se gobierna a sí misma?, y ¿Si los periodistas realizaran su labor de una manera diferente, se desempeñarían los ciudadanos de un modo distinto?*”.

En mi opinión creo que la segunda pregunta es bastante extrema puesto que las actitudes y costumbres de una comunidad dependen de mucho más que de un cambio impulsado desde la conciencia periodística.

Sin embargo en el caso de los medios comunitarios, se deja entrever cierto ánimo que los promueve a involucrarse más con la comunidad, de escuchar, de ser un catalítico de actividad, de ayudar a la comunidad a crear su propia cognición, así como también procura crear conversaciones con los lectores, en contraste con una descarga unidireccional de información que arroja una gran cantidad de hechos al público como se ve con tanta frecuencia en el periodismo tradicional.

Los medios comunitarios, casi por definición, tienen una audiencia mucho más pequeña en comparación con los medios masivos, pero a la vez, este público es muy leal, y esto se debe, sobre todo al hecho de que estos periódicos son canales que pueden atender a segmentos de la sociedad que son obviados por los medios más populares.

Mediante la idea de la defensa de la diversidad, los medios comunitarios exponen y defienden aquellas formas de vida de su cotidianidad y manifiestan que existen otras alternativas filosóficas, ideológicas y de fe, entre otras, que las que simplemente dan a conocer los medios de alcance nacional.

Sintetizando las ideas generales anteriormente expuestas se infiere que las grandes corporaciones mediáticas sólo apuntan al ciudadano que habita en Buenos Aires y las grandes urbes del país. Es muy común ver en un canal nacional, tanto de aire como de cable, la inauguración de una plaza en Palermo o la apertura de un nuevo “shopping” en Caballito. Pero cuando la información es de algún punto alejado del kilómetro 0 seguramente remitirá a algún caso de extrema relevancia,<sup>33</sup> y menos común es aún ver noticias pertenecientes a las distintas comunidades existentes.

---

<sup>32</sup>Jan Schaffer es Director Ejecutivo, Centro de Periodismo Cívico Pew (El Centro Pew promueve experimentos de periodismo cívico que permiten a las organizaciones crear y refinar mejores maneras de informar sobre las noticias y hacer que la gente vuelva a participar la vida pública).

Evidentemente los grandes grupos comunicacionales nunca van a mostrar que está sucediendo en algún pueblo de provincia, por el simple hecho de que no significa un negocio redituable para las arcas del multimedio. No es la intención de este análisis realizar una evaluación sobre lo correcto o incorrecto de este tipo de proceder por parte de las grandes empresas, simplemente se pretende reflejar un panorama.

Por el otro lado, los medios más pequeños se muestran fuertemente activos frente al campo que dejan libre los grandes medios de comunicación masiva.

Como ejemplo de esto puedo citar una experiencia laboral reciente la cual realicé en el medio en que me encuentro colaborando en la actualidad (periódico de la comunidad evangélica, El Puente). En el mes de noviembre, cubrí una nota sobre una celebración realizada en una congregación de la ciudad de Villa Adelina por su 50º aniversario. Si bien la editorial del periódico se encuentra en Capital Federal y mayoritariamente la distribución es también en la ciudad, los hacedores de El Puente se vieron movidos a cubrir ese evento puesto que se trataba de un acontecimiento relevante dentro de la comunidad cristiana evangélica.

Cito dicho acontecimiento simplemente por mencionar un ejemplo que me compete en cuanto a experiencia laboral, sin embargo en todos los periódicos seleccionados para este informe cumplen con ese mismo objetivo de beneficiar y servir a la comunidad en la que están inmersos.

No obstante, y como ya lo hemos mencionado anteriormente, ninguno de estos medios sería capaz de abarcar las expresiones y sentimientos de la comunidad entera de la cual dependen, y probablemente esto se vea mayormente reflejado en los medios católicos por el hecho de que en un país en el cual el Estado sostiene a dicho culto, existen infinidad de estilos y maneras de profesar esa religión.

Dentro de ese contexto católico, los dos medios aquí tratados manifiestan de manera ampliamente marcada y definida a qué sector de dicha comunidad pertenecen, y lo mismo ocurre con ambos ejemplos de la comunidad judía en los cuales se evidencia en gran modo la disímil perspectiva que pretende reflejar cada medio dentro de la comunidad. Es en el caso de los periódicos evangélicos donde estas diferencias no son tan precisas, ya que en ambos casos se pronuncia un discurso a favor de abarcar a todas las ramas dentro de dicha comunidad.

A pesar de que en ambos periódicos evangélicos no existan diferencias en cuanto a las corrientes a las que se dirigen, si se puede afirmar que ambos medios tienen pocas cosas en común no en cuanto a objetivos, sino en lo que refiere a la manera de expresar los contenidos, y de alguna manera, en los mismos contenidos también.<sup>34</sup>

---

<sup>33</sup> Casos: el asesinato de Natalia Fraticelli, en el pueblo de Rufino, provincia de Santa Fe, la explosión de la fábrica de armamentos en Río Tercero, Córdoba; la miles de evacuados en Clorinda, Formosa y muchos más son hechos excepcionales que tratan los grandes medios nacionales, conscientes de que su continuada repercusión va a movilizar los sentimientos de la opinión pública.

Aún así, las diferencias siguen siendo mínimas si las comparamos con los casos de las comunidades católica y judía, donde nos encontramos con periódicos que oscilan de un extremo al otro: de derecha (Panorama Católico Internacional) y de estilo más bien popular (La Voz del Peregrino) en los ejemplos católicos; y de izquierda (Nueva Sión) y el periódico decano de la comunidad (Mundo Israelita) en la colectividad judía.

Resulta sumamente importante que existan variedades y distintas opciones dentro de una misma comunidad, ya que justamente lo que los medios comunitarios pretenden defender es el derecho a la diversidad.

*“Todo medio con vocación verdaderamente comunitaria tendrá en común el objetivo de beneficiar a la comunidad en la que está inmerso por sobre intereses económicos. En ese sentido, los medios de comunicación comunitarios están orientados a funcionar como una herramienta democratizadora de la sociedad y en general están comprometidos con la defensa de sus derechos, comenzando por el derecho a pensar y expresarse libremente. Estos medios surgen de las comunidades cuando éstas sienten la necesidad de dejar de ser consumidores pasivos de información para convertirse en protagonistas, generadores y portadores de sus culturas”.*<sup>35</sup>

A lo largo de la historia de los medios de comunicación, han existido grandes cambios y se han generado nuevas y diversas maneras de comunicar, las cuales serían casi imposibles de enumerar, sin embargo, a pesar de que los medios de comunicación pueden cambiar íntegramente, difícilmente desaparezcan, y eso se debe a esa inexorable necesidad de comunicarse, la cual es una de esas experiencias sustancialmente humanas que asumimos como parte de nuestra cotidianeidad y nuestra forma de existencia.

---

<sup>34</sup> Se ha hecho mención previa sobre los contenidos de ambos medios donde se señala como diferencia máxima el hecho de que La Corriente del Espíritu extraiga sus artículos de libros publicados por autores cristianos.

<sup>35</sup> Texto extraído de una publicación realizada por el Instituto del Tercer Mundo el cual realiza actividades de información, comunicación y educación a nivel nacional e internacional sobre temas vinculados al desarrollo y el medio ambiente. Es una organización de la sociedad civil, al servicio de la sociedad civil, que estimula la participación ciudadana en los procesos globales de toma de decisiones.